

CUMIDIOLI

ERNESTU PAPI
ADECEC. 1990

Ùn TI N'ANDÀ

Parsunaghji :

- Lionu : ghjacaru di razza, signaraghju
- Lisetta : ghjacara di piuma
- Turcu : ghjacaru capraghju
- Sultan : ghjacaru di guardia
- Princesse : ghjacara di lussu
- Cèccè : u pastori (cacciatori)
- U visitori (u patronu di princesse)

Scena I

Davanti à u caseddu di Ceccè. Lionu, Lisetta (tutt'è dui sciolti) è Sultan (liatu) ghjacini longhi tirati :

Ceccè hè mossu à circà i capri incù Turcu.

LIONU : (d'un aria stanca è pocu cuntenti di Ceccè chì l'hà lasciatu curra in darru).

« OIMÈ ! li mo peda ! oghji stò straquatu :
Curticcionu, stù signari mal lavatu
Da a mani à a sera, à trottu sarratu,
Par centu violi m'hà cunviatu.
È Ceccè, stancu d'avemmi intesu
In u so caseddu s'era stesu ».

SULTAN : (cuntenti di a so sorti cù una boci schirzosa).

« Må, ghjè ùn capiscu micca
Parchì tantu ti stanchi.
Per fà u rodi è licca
Ùn ci hè bisognu di frustà l'anchi ! »

LIONU : (com'è puntu da una vespa d'una boci secca).

« Hå pocu affari à capì :
Tichju, grassu, ben lardatu
Comu farè à stà sempre quì ?
Ancu u to spiritu, à curtu, hè liatu ».

LISSETTA : (ralligrata da sti paroli, ni lampu qualchì à d'una in più)

« A raghjoni a tì docu
Chì piacè pò truvà ?
Libartà micca, stentu pocu !

Senza caccighjà comu pò fà ?
Ma, quidda parnici à truvà ! »

SULTAN : (anc'assà par iddu, hè intesu a tintinna di u beccu cambià discorsu)
« Caleti un pocu a voci !
Ceccè, a sarra, l'hà varcata,
U ventu chì fala da a foci
Ad ali sparti ci porta a tanfata »
(Għjunghjini ceccè è Turcu)

TURCU : (ingħjuriati di vedali tutti losci, losci, àcorpu in pianu, pesa a boci)
« Oghji po a vi scialleti !
I trè parenti stretti
Pà aiutà pocu sforzi feti.
À ghjacia è à batalà quant'è setti ! »

LIONU : (hà più laju di dorma chè di ragħjunà : senza aspettare l'lampu)
« Hè meddu avè l'arichji tappati
Chè di senta tamanti cacciati.
Tù, l'astutu, cumpagnu abbandunatu,
Quantu muntagni hè spianatu ?
(si ghjira parti)

CECCÈ :(cù calma, pugna di calmà l'affari)
« Ma chì avereti sempre à sparta ?
A mangħusca v'hè data à paru.
I capri mirati, a casa vardata.
A vistica circata, nienti ùn hè in darru ! »

LISSETTA : (prima cù un aria d'improvvisatori, finisci cù boci dubbitosa). (Senti u rozu di una vittura chì s'avvicina).
« Com'è l'acqua chì curri
Com'è u ventu chì spazza
Filanu tutti sti vitturi.
Ma chì sarà sta razza ?

SCENA II

Affacca un omu ben missu, in custumu di lussu, scarpi ben'lustrati, l'ochji fasciati da spichjetti di soli :

U VISITORI Tuttu i parsunaghji sò primenti.

CECCÈ : (parlendu à u visitori d'una manera aparta ma cianzata)
« Saluta, o amicu, seti u benvinutu !
Un vi trovu micca in u scagnu di a memoria
Quinci, mai seti vinutu.
Intriti à cuntammi a voscia storia ».

U VISITORI : (cù una parola più lenta, più misurata, più ricercata)
« Saluta ! sarà curt u me cuntatū :

In città induva sò natu,
Un paisanu sempre faci a nummata
Di sti loca è di a voscia casata :
Casgiu friscu è brocciu passu,
Fatti cù latti pagnu è grassu !
À a spicciiera mi sò lampatu
Chì forza più d'un casgiu sarà firmatu. »

CECCÈ (avviendulu cù u gestu versu u caseddu)
« Intriti, intriti in u caseddu
Parlaremu pianament'è beddu. »
(entrini tutt'è dui in u caseddu : si ne vani)
(tutti hani stati à senta senza patancià, zitti è muti,
com'è si d'avissini da fà à una parsona impurtanti)

SCENA III

Ci hè Lionu. Lisetta. Sultan

LIONU : (ammaraculatu da tutti sti beddi paroli, pari par di bonu incantatu)
« Quissu sì chì parla bè !
Paroli dulci, pieni d'amori :
« Bedda nummata, di casata bè !
Mi sentu sdrugħja u cori ».

LISSETTA : (cù una boci secca com'è una sintenza)
« Ùn » ti fidà st'infrasati
Chì tutti i scalzi ùn sò frati ! »

SULTAN : (cù a mani pà parassi l'ochji da u soli, fighjola versu a stradiola chì fala da u caseddu à a vittura. Hå vistu una ghjacaredda tutta infrisgittata chì s'avvicina).
« Oimè ! oimè ! si mamma vidia
Stà cutaledda chì veni pà a via.
Da vasta razza hå trattaria,
Chì sò tutti si smimuli, sarà tuntia ? »

LIONU : (videndu tanta biddezza s'hè intesu infiarà u cori, ùn pò pata di senta parlà mali di a ghjacaredda è rispondi d'un aria schirzosa)
« Mi pari di più in più vera
Chì quiddu chì posa mal pensa.
Sta ghjacaredda hè di bedda manera
Un ci hè più tizzona in a to cuscenza ? »

LISSETTA : (vulenduli fà stà bassi, parla calendu a boci)
« À chì bucca schirzosa, à chì bucca fina,
Stanceti un pocu chì a damicella s'avvicina ! »

SCENA IV

Affacca « Princesse », a ghjacaredda di lussu, falata da a vitura tutta infrisgittata è ben'pittinata. L'altri ghjacari aspettani ch'idda s'avvicinga. Faccini neci di dorma.

PRINCESSE : (cap'altru, parla cù bedda manera, circhendu a parola ghjusta).
« Saluta, amichi campagnoli ! (Tandu s'arrizzani tutt'è trè).
Sò cuntenta di tirammi dui passi.

À vi voddu dì , avà chì no semu soli,
Chì fatica di viaghjà senza arrizzassi !
Ma pararaghju sputrita dopu à tanti paroli,
D'un avè pinsatu à prisintammi :
Mi chjamu « PRINCESSE », mangħju è posu ;
Aghju un patronu chì vali l'oru
Sempri attenti, ghjintili, primuros,
U SUPRANU sà quant'è l'adoru.
Avà, feti ancu vò u santu piacè
U vosciu nommu, feti lu mi sapè ».

SULTAN : (fieru di purtà tamantu nommu, dà spiigazioni nant'à l'origini : veni da i culunii)

« Ceccè, u me patronu, u nosciu diciaraghju.
Da paesi caldi, persi à casa di Cristu,
Prestu, prestu si n'hè vultatu à fà u capragħju,
Cù un nommu chì in a so menti faci u pistu :

« **SULTAN** », nommu nobili chì sempri purtaraghju.

LISSETTA : (d'un aria più mudesta, ma micca menu fiera di purtà u nommu di a minnanna).

« U meiu, u nommu, ùn veni da tantu à longu.
Nè da ghjenti ricca, nè da ghjinton,
Di « LISSETTA », a me minnanna, a vita allongu
È fiera ni sò, ancu si idda vi stona » !

TURCU : (ùn hà tantu primura di i nomma, è calmu, calmu, lampa à quiddu chì voli senta).

« Aghju pocu affari à dì :
Trè frisci è Ceccè mi faci capì .
Ma par quiddu chì veni da culà
« TURCU » mi pudarà chjamà ».

LIONU : (u sguardu persu in i nivuli, parla à boci umuli, dulci : s'hè innamuratu -com'è un catiddonu- di « PRINCESSE »)

« **PRINCESSE** », nommu da incantà !
Parolla cusì , chì carità !
À cantu à lu vosciu, u meiu, LIONU
Faci fracementi pasturonu ».

PRINCESSE : (langhjendusi pugna à ammasgiulà si à LIONU)
« Un vi legneti chì seti di bedda razza,
È pò mai soli, com'è, mè, in tamantu casonu.
Incù unu di vo spartari a piazza :
Qual'hè chì voli piddà sta sera u vitturonu » ?

LIONU : (nanzi chì nimu aprissi a bucca, rispondi fendo monda maneri è monda smimuli)
« Vistu comu seti trattata
Pilu longu, lisciu, lucidenti, ben pittinata,
Di sicuru chì ùn vi manca mai a buccunata.
Mi piaciaria, à mè, una vita pocu straziata.
Si Ceccè accusenti, cù voscu, dulci criatura.
So prontu à straquammi in a vittura,
Hè più bona, a carri, quand'idda ùn hè micca dura.
L'ugni musgi basta ! Par tutti sti signari, cripatura ! »

LISSETTA : (poca cuntenti d'essa scantata, avvizza à senta sempri à stessa manera d'ammasgiulà, rispondi, pisendu a boci)
« Ùn t'infanfà tantu, o Bufalò !
Tuttu u mondu à sà chì in casa d'altrò
I prugnoli parini bonbuccò !
Culà, ancu l'asini roncani in fà maiò ! »

Tandu a porta di u caseddu si spalanca è escini Ceccè è u visitori.

SCENA V

Tuttu u mondu hè prisenti, da davanti à u caseddu.

U VISITORI : (incantatu da u locu, da u mangħjà è u bia, cù a boci di quiddu chì ùn s'arresta di ringrazià)
« Sò statu incantatu da u vosciu parlà,
È po quiddu casgiu per spuntinà !
À metta à pettu, pocu si ni truvarà
Di ghjinnaghju, quandu u caprettu sarà staccat,
Vultaraghju à fa pruvista : mittilu dà cantu,
Mà chì hà, o Princesse, à nizzulà tantu ? »

PRINCESSE : (voli fà sapè a u so patronu, ma ùn hà tantu curaghju à dilla è... pugna pianu pianu, spicchendu sillabi è paroli)
« È bè !... È bè... ! Ùn sarianu più lagni
Si unu di sti quattru cumpagni
Spartissi cù mecu pani è cumpani.
È LIONU, à dilla franca, saria d'accusentu
Si Ceccè è vò ùn ci truveti impedimentu ».

U VISITORI : (avvizzu à vastà a so cara ghjucaredda, senza rifletta li dà u so parè)
« Ùn sarè più sola mancu tù,
Si à Ceccè, LIONU ùn servi più ! »

CECCÈ : (cuntrariatu di perde un cumpagnu, pidda l'aria di quiddu chì ùn pò torcia u distinu)
« Contra a passioni, luttà ùn si pò !
S'idda ti brama, va puri o LIÒ !
Mà... ùn ti sminticà è volta quandi tu vò ! »

(Partì LIONU cù PRINCESSE è U VISITORI. CECCÈ, tristu, si n'entri in u caseddu è i trè ghjacari, si ni stani zitti è bassi).

Scena VI

Semu di ghjinnaghju, faci fritu ; i ghjacari si sulliighjini

SULTAN : (infritilitu, stringhji i spaddi, è si lagna)
« À quandu troppu, à quandu micca !
D'istatina, sulioni chì tuttu si sicca,
È di ghjinnaghju, semu quì, à sulià

LIONU, par sicuru, à u caldu sarà !
(s'ingrunchjulighja, appena di più)

TURCU : (li venini à menti i paroli di u visitori, cù a brama di riveda à LIONU)
« Ma, si għej mi n'invengu bè,
Quiddu visitori avia prumissu à Ceccè
Di vultà una volta staccat u caprettu.
Avà, semu à ghjorni, è l'aspettu,
LIONU ci cuntarà a so vita di « Prifettu »

LISSETTA : (com'è s'idda pusessi nant' à un tizzonu, rispondi pugnendu d'esse calma)
« Vita di « PRIFETTU », vita parfetta !
Hà vistu tuttu, cunnoisci tuttu, ma... più a filetta.
È no, asinacci, incapaci, pocu di bonu,
Sempri straquati, ad aspettà u buconu,
À nantu à chì versu hè da cantà, stu sapiintonu ? »

TURCU : (pisendu u capu è stinzendu l'arichji)
« Stanceti appena
Chì sentu vena
Quidda vitturona
Culà pà u stradonu
Chjichjulendu in i tafona
Avà sì chì l'avemu,
U me cori pari scemu ».
(Għjunghji a vittura cù u visitori, Princesse è Lionu)

SCENA VII

Tutti sò prisenti. In un cantu Ceccè è u visitori si toccani a mani, da l'altra ci sò i ghjacari.

LIONU : (passa senza arristassi davanti à tutti è lampa d'un aria prissata)
« Avareti da scusammi un mumentu :
A sò, è si vidi, chì vo seti attenti,
Tutti pronti à stammi à senta.
Ma prima devu rinfriscammi a menti !

LISSETTA : (inghjuriata)
« Bò ! ùn hè tantu primura di i so cumpagni
Għjunghji è parti, com'è u ventu pà sti muntagni
Ùn s'hè intesu nè i so canti, nè i so lagni ! »

U VISITORI : (chì hè capitu a ragħjoni di l'unu è di l'altra, cù calma)
« Dalli tempu, o Lisè !
Ti cuntarà tuttu, meddu chè mè. »

TURCU : (ni voli sapè di più è insisti)
« Ma tù, o Princesse, contaci
Com'è Lionu, for' di locu
Hà fattu à campacci.
À dilla franca, a capiscu pocu ».

PRINCESSE : (cumencia cù boci allegra, ma ùn dura tantu)
« À prima, a mangħjera, l'asgiu, tuttu l'andava.
È po, à long'andà, l'oziu u piddava :
Pocu canti, pocu chjachjari, ma... chirchini
Di l'ESSE spicciat, spuppulatu,
Di l'ESSE persu, sparamundatu !

CECCÈ : (ghjirendu u sguardu versu a muntagna hè intesu i nichji di Lionu - bracci stinzatu cù un surrisu di fiertà)
« À chì aspetta à Lionu hè tempu à perda :
U so nichju varca a posta di « i cerva ».
Sintiti, sintiti, o ghjenti u so cantu sfucatu !
A machja s'apri, è, libaru, lintatu.
Abbracciati da u ventu, ribomba, introvunatu :
È schjatta, lindu è altu, di punta, in u custatu ! »
(ùn caccia più l'ochji da nantu à a muntagna)

LISSETTA : (allegra, fiera, zampitendu supra à piazza)
« Avali capiscu a lizzioni.
U so cantu ùn vali spiigazjoni.
Aspetta, aspetta, o Liò !
Ci semu ancu nò ! »

(Movini tutti i ghjacari. Ùn ferma chè Princesse).

TENI U TO LOCU

Parsunaghji :

- L'arbitru, l'alivi, a scopa, a suvara, u lariciu.

L'istati s'avvicina. Pà sti marini di Porti-Vechju si tirrani i buccati. I cinqui parsunaghji sò à cant'à mari. U soli pichja.

SCENA I : IN PIAGHJA

U LARICCIU :

O ghjente cari, chì caldu, mi sentu affucà !
A caldagħha, insù, u celi sbianca,
È roza à più puddè senza rifiatà !
Hè vera chì di ligna po ùn manca !
Aghju u capu abbandunatu
È u pedi assitatu.
Stendu i me braccia impiciati
Circhendu loca assirinati.
Ma com'è u figateddu annantu à u fuconu,
Spingunighju tantu chì pargu un piingħulonu
Chì faccia aghju ? Dì mi la tù, arbitronu !

L'ARBITRU :

À vedati, cumpagnu furistinu,
Lariciu, frateddu di u pinu,
A pati mali quì , pà stu marinu.
Sì tù mi voli asciuttà
Circati un locu par campà
A mè, u caldu, ùn m'asciuva a canneda
Sò pegħju sti vachi è sti vitedda
Chì m'hani spuntatu i tinnarona
Buttati di branu, fiddoli di l'arbitrona
È di vagħjimu, à a merula, sta latrona,
U bagu li scalda u corpu com'è tizzona.
Sentu chirchinnà a me vicina,
A scopa, soga senti a sichina !

A SCOPA :

Mi sentu anch'eiu imbrustul
Ma ùn sò pronta à morra quì .
Aghju sempri da bia è da mangħjà
In a me tamma pronta à schiattà
Sarani cumenti st'artigiani
Di tumbammi cù i so mani,
Par cuntintà i cristiani :
Zocca cuchjari è cuchjarona,
Raspa furcini è furchittona,

Alliscia pippi par i tabaccona.
Un sò più indù piattammi
Par fà compia i me malanni.
Saraghju po a sola à lagnammi ?

A SUVARA :

Innò chì ùn sè micca sola.
Tutt'u ghjornu sentu cantà a piola :
Sett'anni di paci, è una ghjurnatola.
Affacani in banda par scurticammi,
Parini tanti morti di fami.
À colpi, di filu o di calva (1)
M'aprini u corpu chì Diu ni salvi.
Ma qual'sarà stu svargugnatu,
L'omu, stu scrianzatu,
Caldu facendu, suvaru staccatu,
Chì mi spodda sutt'à l'ochji di u vicinatu ?
È quandu a morra di u livadori (2)
Sarà spazzata da u carriadori,
Chì ni farani di a mio sciappa ?
Hè da idda chì veni a me zappa.
À mè, u caldu ùn mi brusgia l'ossu
Incù tuttu stu catarcionu (3) addossu,
Nè u focu, nè a tampa
Ùn mi farani stinzà l'anca.
À tè, o sgiò alivi, ùn ti scurticani mai.
Ma rimundulatu po, devi senta i to guai ?

L'ALIVI :

A rimundulera (4) ùn m'accurtisci micca a vita.
È a me branca, da u preti benedita,
A dumenica d'alivi – da l'omu chiamata -
U faci spirà in una vita menu straziata.
È a vechja vitta di l'annu passatu
Sarà in locu sicuru accantata
Aspittendu ghjovi santu par esse brusgiata.

1. calva : a parti plata di a piola
2. livadori : l'omu chì leva (chì stacca u suvaru)
3. catarcionu : u suvaru mai livatu
4. a rumundulera : taddà i vecchji branchi par dà forza à l'arburi.

L'ARBITRU :

Ugnunu sà chì tù sè l'arburi santu,
Prifiritu da u cristianu è di valori tamantu !
À tempu datuti, u patronu indibitatu,
Senza solda, si trova rimpattatu. (5)
Għej ùn ti ghjungnu mancu à u ghjinnochju

Ma possu parà l'omu da l'innochju.
Cù a me foglia inzachittata (6)
Sempri à u coddu appicata :
Spiranza in una vita sfrancata.

A SCOPA :

Arburi di fedi o arburi di dolu (7)
Sè da carbonu o pà u lignagnolu.

L'ARBITRU :

Fedi ! par sicuru pocu n'hà !
Sè fiori par fiuri ma pocu par granà
Apposta chì tù stuzzichi, possu palisà :
« Erode » tumbaia in paesi di Palestina
Tinti Criaturi à manera purcina,
Circhenduni unu di nascita divina :
GHESÙ, chì a verghjina MARIA
Piattaia da u culteddu è da a spia.
A to fronda, un locu sicuru li paria,
È traditori mai ùn ti cridia.
Parchì hè trinnicatu quandu nimu i vidia ?
Ni porti sempri a trista ghjastima.
Tutti i cumpagni ti tenani in pocu stima.

5. Tempi fà l'alivi sirvia par pagà i debiti
6. Sachettu appicatu à u coddu par parassi da a cattiva sorte
7. L'arbitru hè ancu signu di morti « Chì tù ghjunghji ad' arbitru in bucca ! » : a morti

A SCOPA :

Un circà i cosi passati
À a storia ùn semu liati !

L'ALIVU :

Tù ùn sè di tanta durata :
Tamantu fasciu par... un'infiarata !

U LARICIU :

Avà mi trascaldei a capichja (8)
Firmetivi chì u soli pichja.
Com'è l'arbitru prima l'hà ditta,
Campà quì par mè hè finata.
À quiddi chì volini cambià locu,
A chjachjara fetila dura pocu !

A SUVARA :

Solu ùn ti lasciaremu parta.

Cù tecu vulemu sparta
Aria frisca è tarra funda.
Ma ùn voddu lascià a piaghja munda.
Spullaraghju a me sumenti :
Si spargħjarà à tutti i venti.
Da Bonifaziu à Sulinzara,
Suvarticcia (9) da copra a tarra.

A SCOPA :

Ci lasciarè, spergu qualchì cantu !
U lavu verdu, ùn lu farè tamantu.
Incù l'aiutu di l'arbitru, u me cumpagnu
Ni faremu un lavu verde è pagnu,
Ma si tū un lasci qualchì tafona
T'accamparemu pedi è brancona.
Ancu si in marina possu campà
À capu insù, anch'ieu, voddu campà

L'ARBITRU :

Ùn possu lascià a scopa sola
Sò prontu ad avviami versu a Vardiola (10)

8. Capichja : i fogli di u pinu
9. Suvarticcia : furesta di suvari
10. Vardiola : un locu à meza costa cundendu in U SPIDALI.

L'ALIVI :

À vulè essa quì è culà
Ci hè più à perda chè à guadagnà !
Essendu l'ultimu à prununciammi,
Incù voscu, qualchì passu voddu tirammi,
Senza mai perda di vista,
Nè mari, nè soli, tamant'artista !

U LARICIU :

Artista ci n'hè monda
Da poi chì a tarra hè ronda.
Ma u tempu, senza mai patrona,
À chì ùn lu conta, pocu pardona.

(È tutt'è cinqui, u sguardu innalzatu,
Atteppani, piantendu par ùn perda fiatu).

SCENA II : À MEZA COSTA

Għjunti à meza muntagna
Ugnunu in u sudori si bagna,
Si lampani, stanchi morti
Prighendusi una bedda sorti.

A SCOPA :

Quant'hè dura sta cuddata !
Prò ci farà una bedda pusata.

U LARICIU :

Ùn sarè tantu stanca :
Più d'una branca ti manca,
Strada facendu, strunchichjavi,
A scuminzula (11) par istrada suminavi.
L'arbitru, anch'iddu, s'allibiia
Strapendu vitti à a malavia.

11. A scuminzula : i fugliuchji di a scopa.

L'ARBITRU :

Ùn voddu essa nè scrianzatu nè sputritu,
Diciaraghju solu chì tū ùn hà capitu !
I branchi lampati à drittà è à manca
Ùn erani pà essa menu stanca.

A SCOPA :

Da a piaghja à a muntagna
Sarà verda tutt' à campagna.

L'ALIVI :

Meddu saria s'iddu fussi pulitu u locu
Avaria menu da mangħjà... u focu !

A SUVARA :

Cumenciu à sentami rinfriscà u spinu,
È po dighjà l'odori di u pinu.
Par mè l'aria, avà, hè troppa fina
Pocu è micca mi piaci a curintina.
Si ghjè più luntanu vogu
In u me locu più ùn sogu.

L'ALIVI :

Mi ghjunghji anc' à mè u zocculu (12),
Cuddà basta ! Mancu incù u biacculu ! (13).

12. U zocculu (o u zucculu) : a trimuledda data da u fritu.
13. U biacculu : un bastonu.

U LARICIU :

Comu feti à zucculà ?
Ni sò sempri à sguciulà !

A SUVARA :

S'avvicina u to locu
Cumpiarà u to focu.
Quì supra t'aspetta u pinu
U to frateddu, u to cucinu ?
Hè vera chì tamanta sumidda
Veni da a listessa famidda.

U LARICIU :

Di listessa famidda semu,
Ma u stessu pignottu ùn avemu.
Nè scorza, nè capichja, nè locu :
À meza costa ci staraghju pocu,
Una piccula rifiatata
È po ripiddu a cuddata.

A SCOPA :

Tantu chì ci tarra,
Ancu varcata a sarra,
A me sumenti spaghjaraghju,
Incù l'arbitru faremu un beddu paghju.

L'ARBITRU :

Ajò, lascemu quì i piaghjaghjoli !
Ùn aspittemu a ciuttata di u soli.
(À chì nanzi, à chì appressu,
Passu grevu, à pocu pressu,
Scianchiendu à sgambiatendu
Di sudori sguciulendu,
À u pianu sbuccati
Stanchi è malandati).

SCENA III : NANTU À U PIANU

A scopa, u lariciu è l'arbitru.

U LARICIU :

Mi si pari di rinascia,
Quì si chì possu pascia :
Pisci è vadini.
Lavi è puzzini
D'acqua liati.
O, lochi beati !

A SCOPA :

Ma chì musa l'hà puntu ?
Hè scambiatu à tempu ghjuntu.
Għej ùn cambiargħju andatura,
Impiaraghju, daphet tu a natura.

L'ARBITRU :

U locu hè daveru campatogħju,
Anch'ei voddu piddà allogħju.
Lasciaraghju quanchi piazza
Pà a nocca è a spina raza.
Un cantu trosciù è bruttu (14)
Pà u ghjallicu è u caracutu.

14. Un cantu à l'umbria, invangunatu.

U LARICIU :

Pianu għejja ! Scopa è Arbitronu.
Quì nimmu hè patronu.
Suvitati tutt'è dui m'aveti,
Ma u pianu sanu ùn l'avareti.

A SCOPA :

Ma chì sò sti spartimenti ?
S'hè rinfriscata a to menti ?
Tamantu viaghju
Par dati curaghju,
È pà ringraziacci
Rumpi a paci !

L'ARBITRU :

Ùn ti la piddà à mali,
In a vita si scontra carnivali :

À quandu bianca, à quandu nera,
Scambia restu a bedda manera.

U LARICIU :

Ancu s'idda ùn vi piaci a manera,
Aghju campatu troppu à straziera.
U me locu l'aghju trouu,
È voddu scedda un campà novu.
Spargħjaraghju i me brancona
Pà fà friscu à l'arba barona.
U codd'è fala di a zitedda (15)
Mi sfrancarà di a sudizzichedda.
Cantaraghju cù lu muntesi
Canzoni da nimmu intesi.
Quandu pisarà a vichjara
Sarà scherza a me ciuffara.
Appruntaraghju u me lettū (16),
Mi ghjuvarà ancu di tettu.
U so locu, ugnunu teni,
Difindaraghju i me tarreni.
Sarà longa a ritirata
Par morra, a natura ùn hè prissata !

15. A zitedda : un acidduchju.

16. Invichjendu, u lariciu si spunta è faci un lettū in cima.

« CUMIDIOLA PÀ I ZITEDDI »

« UNA MINA SCHIVIZIOSA »

Parsunaghji :

- Mina verda, mina turchina, mina giadda, mina russa è... Antonu.

Antonu fighjola un disegnu : ci hè arba, soli, celi, arburi, mari, una fraula, un rusulaghju, una chjasagħia.

ANTONE :

Hè beddu stu disegnu !
Tutti aveti participatu ;
Ma qual'hè u più degnu,
Quiddu sempri mintuatu ?

MINA VERDA :

Arba frisca, tennera, pagna,
Fogli verdi, spiranza di vita !
Copru a piaghja è a muntagna
Da mè, a tarra hè culurita.

MINA TURCHINA :

In tarra ci stà a povara ghjenti !
Apri u to spiritu versu u celi,
E u to sguardu nantu à u mari d'arghjenti :
Stu mondù, cù mè, hè menu crudeli.

MINA GIADDA :

In u to mari di virdura
Spunta a sciuma matura di a biada.
In u to celi d'azuru
Luci u soli, luci a stedda, giadda !

ANTONU :

U vosciu parlà m'incanta,
Ma com'hè chì mina russa,
Solla, sola, nè parla nè canta ?
Ùn fà neci d'avè a tussa !

MINA RUSSA :

Aghju inguttitu di traversu
Una chjarasgia, ferma, matura,
È culuritu cù beddu versu
Un rusulaghju, sangu di a virdura.

MINA VERDA :

Una chjarasgia... un rusulaghju !
Ùn ti sè tantu stancata !
Ma capitù pocu, aghju,
Parchì sè frusta è spinzata ?

MINA RUSSA :

À mezu à tanta virdura
Mi sò sminticatu
Una fraula di bedda misura
Chì tu avii piattatu !

MINA NERA :

I beffi sò finiti :
Ùn sarii in sta cundizioni,
Dopu aveli culuriti :
Ùn ci piddà par asinoni !

MINA RUSSA :

Stamani Antonu m'hà chjamatu ;
Vinia di fà un dittatu

MINA TURCHINA :

Ùn sò ciò chì tù dici ?
Aspitemu tutti a virità
Ma si tù ùn ti spicci
T'emu da fà parlà !

MINA RUSSA :

Antonu è u dittatu ! Tinta criatura !
I sbagli, tanti crucifissi,
In u campusantu di a scrittura,
Numerosi, l'avia missi.

MINA TURCHINA :

Ma chì sò st'infrasati ?
Sì no partimu in pricissioni,
Par cruci, sarani pertati
Tutti sti chjachjaroni !

MINA VERDA :

À mè, mi pari d'avè capitu :
Mina russa hè un difettu ;
Dici, senza avè dittu
Chì tutti i sbagli hè curettu.

MINA RUSSA :

Ùn la possu più piattà !
Tuttu u mondù, avali a sà !

MINA TURCHINA :

U mari, u celi, chì diliziu !
Ma i sbagli, CHI SCHIVIZIU !

I TREDECI AMICHI

Parsunaghji :

- I dodici mesi è u picuraghju

U PICURAGHJU :

Pecuri n’aghju centu,
Ma solu mi sentu
Un amicu voddu piddà,
Ditimi ciò chì vo sapeti fà !

GHJINNAGHJU :

À mè, u prima tocca à parlà,
A cannedda asciuta, l’aghju di ghjà
Ma com’è ugnunu a sà,
A me acqua, à Magħju, u vinu lasciarà

U PICURAGHJU :

Tocca à tè, avà
O Pichininì , o Frivà !

FRIXAGHJU : (rispondi ingħjuriatu)

Pichininì , curtu curtu, maladettu !
Tuttu u mondu mi trova un difettu !
È ghjè, par fatti dispettu
Cambiaraghju sempri baretta.

U PICURAGHJU :

Sarè forza tù, o Mä !
Chì ti trovi parfettu !

MARZU : (hè furioso parchi u picuraghju si n’era risu d’iddu : « i pristaticci »)

O Picurà ! ùn ti n’inveni più
Quandu ti ni riddi di i me pochi virtù,
A me morti a vulii ancu tù (17)
Amichi, tutt’è dui, ùn saremu mai più.

U PICURAGHJU :

Aprilì, ghjintili, ùn dorma più,
U me amicu, sarè po dassi tù !

APRILI :

À veda, pargu un durmichjonu
Supratuttu vistu da un tranchjonu.
Ma fighjola appena i to muntona :
In arba, parini tanti nivulona.
Ma, ùn voddu parè un chjachjaronu,
È lasciu a piazza à u me fratiddonu.

U PICURAGHJU :

È cù tè Magħju, chjamatu Magħjonu,
Chì n'aghju da fà di u me pilonu ?

MAGHJU : (d'un tonu fieru)

U to pilonu, tenalu à cant' à tè
Ma sì tù t'accurti da mè,
I to casgi, curoni di rè,
Com'è i fiori, muscarani à più pudè.

U PICURAGHJU :

O Ghjù ! Mi pari chì Magħju, fieru hè.
Parla puri, to stogu à senta bè !

GHJUNGHJU : (d'una aria calma)

À marchjà cù mè par issi prati,
O quantu ghjastemi è quantu sudati !
Meddu sarà, prestu pidassi
Carchi di casgi è di brocci passi,
A strada di l'arba pagna di i bassi.

U PICURAGHJU :

L'istati, campà in muntagna mi piaciaria,
Ma stà solu solu, ùn vularia.

LUDDU : (cù voci dulci chì annanna) :

À cantu à mè, in u to caseddu,
Cantarè incù u vintuleddu,

A ninna nanna di u ziteddu
A ninna nanna di l'agneddu.
(si ni volta à a so piazza).

U PICURAGHJU :

Ugnunu tira l'acqua à u so mulinu.
Incù Austu, qual'sarà u me distinu ?

AUSTU : (d'un aria fistosa)

Saremu tutti in alligria,
Par fistà à Santa Maria.
Ci sarà da mangjhà è da bia,
Ancu pà i pecuri d'Andria.
Nantu à i cudetti, à l'umbria.

U PICURAGHJU :

Parla com'è un libru stracciato,
O Sittem', fammi u to cuntatu !

SITTEMBRI : (allegru, un pocu cap'à chjappa)

Ùn sarè micca solu
In fiera di u Niolu.
A siconda, a terza è u bassu
Ribumbarani pà u chjassu ;
È po ci sarà u muntagnolu
À dà l'ataccu à u piaghjaghjolu.

U PICURATGHJU :

Ci n'andemu di foli in canzona.
Par amicu, ùn voddu ghjirandulona.

UTTROVI : (siveru è pocu cuntenti)

I pastori l'aghju da liticà
Quandu l'animali sò à ghjirandulà
Meli, noci, castagni à vulintà :
Tendi a to sporta, o Paisà

U PICURAGHJU : (inghjuriatu)

Di a to morti, ùn purtaraghju u dolu.
Ma spicciemuci, chì sò sempri solu.

NUVEMBRI :

Inveci di parlà, apri i to ochja,
U tempu si rumpi ; russi sò i pogħja !
Di a to banda dà a testa
À a più fiera, a pecura maestra.
Chjama a piaghja ! Nienti l'arresta !

U PICURAGHJU :

L'ultimu sè tù, o Missià !
Più si ni senti è menu si ni sà
Ùn sò più incù qual'andà !

DICEMBRI : (calmu ; omu di cunsigliu)

U ditonu da u maiò
Spiccalli ùn si pò.
Aprilu incù Magħju
Faci un beddu pagħju,
Com'è di a mani, i diti,
Saremu sempri uniti,
Sì à dodici porti pichji
Intrarè in casa di i « **TREDICI AMICHI** ».